

nature
7

Version
06/2022

569600

Aroma Diffuser

Aroma difuzér ✿ Duftzerstäuber
✿ Aroma diffúzor ✿ Aroma dyfuzor
✿ Aroma difuzér ✿ Aroma difuzor

CZ Pokyny a doporučení pro difuzéry

- Difuzér je určen pouze k ultrazvukovému rozprašování vody s příměsí esenciálního oleje a silic do vzduchu v uzavřených prostorech.
- Před plněním a údržbou difuzéru odpojte napájecí kabel adaptéru od konektoru přístroje.
- Do difuzéru doporučujeme používat měkkou vodu zbavenou chloru a železa (např. balenou vodu nebo vodu z filtračních konvic).
- Pro odstranění vodního kamene či železitých nánosů z nádržky na vodu použijte roztok potravinářské kyseliny citronové. Roztok nalijte do nádoby difuzéru a difuzér na krátkou dobu zapněte. Poté roztok kyseliny z difuzéru vylijte a nádobku několikrát vypláchněte čistou vodou.
- Klesne-li hladina vody v nádobce difuzéru na určitou mez, difuzér automaticky přestane fungovat.

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro aroma difuzér a napájecí adaptér

- Před plněním, sestavováním nebo čištěním aroma difuzéru, vidlici napájecího adaptéru odpojte ze síťové zásuvky.
- Před připojením napájecího adaptéru ke zdroji el. proudu adaptér nejprve zkontrolujte, zda nemá poškozený plasto-

vý ochranný kryt, poškozenou či deformovanou zásuvkovou vidlici. Poškozený adaptér nepoužívejte a zajistěte jeho náhradu za originální bezvadný kus dodávaný výrobcem prostřednictvím prodávajícího nebo se obraťte na autorizovaný servis (kontakty viz úvod návodu k použití).

- Před připojením napájecího adaptéru ke zdroji el. proudu nejprve ověřte, zda napětí v zásuvce odpovídá rozsahu napětí a frekvenci uvedené na štítku adaptéru. Adaptér je možné používat v uvedeném rozsahu napětí a při uvedených frekvencích.
- Pro napájení přístroje používejte pouze k tomu dodávaný adaptér. Použití adaptéru s jinými výstupními parametry by mohlo vést k požáru.
- Zamezte používání přístroje osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání přístroje velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky a pod 8 let). Připouští se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou touto normou (EN 60335-2-98).
- Aromadifuzér používejte pouze k účelům, ke kterým je určen. Neupravujte jej pro jiný účel použití.
- Přístroj je určen pouze pro čistou vodu s esenciálním olejem nebo bez něho. Použití jiných kapalin je nepřipustné.

- Používání přístroje by se měla věnovat pozornost, protože produkuje vodní páru.
- Při používání aroma difuzéru je nutné si uvědomit, že vysoké hodnoty vlhkosti mohou podporovat růst biologických organismů v životním prostředí (např. tvorba plísní apod.).
- Nedovolte, aby se oblast kolem zvlhčovače stala vlhkou nebo mokrou. Pokud nastane orosení, přepněte zvlhčovač na nižší výkon. Pokud není možné výkon zvlhčovače snížit, zvlhčovač používejte přerušovaně. Nedovolte, aby se savé materiály takové jako koberce, záclony, závěsy nebo ubrusy staly vlhkými.
- Nikdy nenechávejte vodu v nádržce, když se spotřebič nepoužívá.
- Před uložením zvlhčovač vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zvlhčovač vyčistěte.

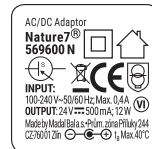
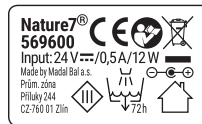
▲ VÝSTRAHA

- Mikroorganismy, které mohou být přítomné ve vodě nebo v prostředí, kde se spotřebič používá, nebo je uložen, se mohou v nádržce na vodu pomnožit a při rozptýlení do vzduchu mohou způsobit vážná zdravotní rizika, není-li voda měněna a nádržka pravidelně každé 3 dny správně čistěna.






Každý třetí den vyprázdněte a znovunaplňte nádržku. Před naplněním ji vyčistěte vodou z vodovodu nebo čistícími prostředky, pokud je požaduje výrobce. Odstraňte případný vodní kámen, usazeniny nebo povlak, který se vytvořil na stěnách nádržky nebo na vnitřních površích a všechny povrchy do sucha otřete.

Odkaz na štítky a piktogramy



Symbol	Význam
	Stejnosměrné/střídavé napětí (proud).
V/A	Jednotka napětí volt/jednotka proudu ampér.
	Odpovídá příslušným harmonizačním právním předpisům EU.
	Před použitím si přečtěte návod k použití spotřebiče.
	Zařízení třídy ochrany III.
	Polarita konektoru pro napájení stejnosměrným proudem.
	Spotřebič určený k použití pouze v interiéru. Chraňte jej před deštěm a vysokou vlhkostí.
	Zařízení třídy ochrany II.

	SMPS (impulzně řízený napájecí zdroj)
	SMPS (impulzně řízený napájecí zdroj) obsahující bezpečnostní ochranný transformátor odolný proti zkratu.
IP XY	Číslo IP
t_a	Jmenovitá teplota okolí.
VI	Úroveň účinnosti.
	Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do komunálního odpadu z důvodu obsahu nebezpečných látek pro životní prostředí, ale musí být odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.

Odpovědnost za vady (záruční podmínky)

Na výrobek se vztahuje záruka 2 roky od data prodeje dle zákona. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě.

Bezplatná záruční oprava se vztahuje pouze na výrobní vady výrobku (skryté a vnější) a nevztahuje se na opotřebení výrobku v důsledku nadměrné zátěže či běžného používání nebo na poškození výrobku způsobené nesprávným používáním.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na:



info@madalbal.cz
tel.: +420 577 599 777
www.nature7.cz

Výrobce: Madal Bal a. s.
 Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, ČR.

Datum vydání: 12/6/2022

DE Anweisungen für Diffusoren

- Der Diffusor ist nur zum Zersträuben von Wasser mit Anteil von Essential- und Ätherölen mittels Ultraschall in die Luft in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Vor der Befüllung und Instandhaltung des Diffusors trennen Sie das Netzkabel des Adapters vom Gerätestecker.
- Wir empfehlen, im Diffusor weiches Wasser ohne Chlor und Eisen zu benutzen (z. B. Wasser aus Kunststoffflaschen oder aus Filtrierkannen).
- Um Kalkreste oder Eisenablagerungen aus dem Wasserbehälter zu beseitigen, benutzen Sie eine Lösung aus Zitronensäure für Lebensmittelgebrauch. Schütten Sie die Lösung in den Diffusorbehälter und schalten Sie den Diffusor kurz ein. Danach schütten Sie die Lösung aus dem Diffusor heraus und spülen den Behälter einige Male mit reinem Wasser aus.
- Sinkt der Wasserspiegel im Diffusorbehälter auf ein bestimmtes Niveau, hört der Diffusor automatisch auf zu funktionieren.

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für den Aroma Diffuser und das Netzteil

- Vor der Füllung, der Zusammenstellung oder der Reinigung des Aroma Diffusers ziehen Sie den Stecker des Netzteils aus der Steckdose.

- Vor dem Anschluss des Netzteils an das Stromnetz kontrollieren Sie zunächst, ob die Plastikabdeckung und der Netzstecker unbeschädigt sind. Verwenden Sie ein beschädigtes Netzteil nicht mehr und tauschen Sie dieses gegen einen vom Hersteller über den Verkäufer gelieferten mangelfreien Originalersatz aus oder wenden Sie sich an den autorisierten Service (Kontaktangaben siehe die Einleitung der Benutzungsanleitung).
- Vor dem Anschluss des Netzteils an das Stromnetz kontrollieren Sie, ob die Steckdose dem auf dem Schild des Netzteils angegebenen Spannungsbereich und der Frequenz entspricht. Das Netzteil kann nur in dem angeführten Spannungsbereich und bei den angegebenen Frequenzen genutzt werden.
- Zum Speisen vom Gerät benutzen Sie nur den mitgelieferten Adapter. Die Verwendung eines Adapters mit abweichenden Ausgangsparametern könnte einen Brand verursachen.
- Verhindern Sie die Benutzung des Gerätes durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Im Allgemeinen wird die Verwendung des Geräts durch sehr kleine Kinder (einschließlich 0-3 Jahre) und die unbeauf-

sichtige Verwendung durch jüngere Kinder (Alter über 3 Jahre unter 8 Jahre) nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwerbehinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über die in dieser Norm festgelegten Standards (EN 60335-2-98) hinausgehen.

- Benutzen Sie den Aroma-Diffuser nur zu Zwecken, zu denen er bestimmt ist. Das Gerät darf nicht zu anderen Nutzungszwecken modifiziert werden.
- Das Gerät ist nur für sauberes Wasser mit oder ohne ätherischen Ölen bestimmt. Die Verwendung anderer Flüssigkeiten ist unzulässig.
- Der Anwendung des Gerätes sollte entsprechende Aufmerksamkeit gewidmet werden, da es Wasserdampf produziert.
- Bei der Verwendung des Aroma Diffusers muss beachtet werden, dass hohe Feuchtigkeitswerte die Verbreitung biologischer Organismen in der Umgebung unterstützen können (z.B. Schimmelbildung).
- Lassen Sie die Umgebung des Verneblers nicht feucht oder nass werden. Bei Kondensierung des Nebels stellen Sie den Vernebler auf eine niedrigere Leistung ein. Wenn die Leistung des Verneblers nicht mehr gesenkt werden kann, schalten Sie diesen auf einen unterbrochenen Modus. Verhindern Sie, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Stores, Vorhänge oder Tischdecken feucht werden.

- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn Sie das Gerät nicht nutzen.
- Leeren und reinigen Sie den Vernebler vor einer Lagerung. Reinigen Sie den Vernebler vor einer weiteren Nutzung.

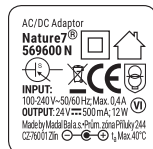
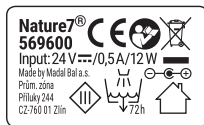
⚠️ WARNUNG

- Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung oder am Lagerort des Geräts auftreten, können sich im Wasser vermehren und bei der Vernebelung in der Luft ernste Gesundheitsrisiken bedeuten, wenn das Wasser nicht ausgewechselt wird und der Behälter nicht regelmäßig alle 3 Tage ordentlich gereinigt wird.



Alle drei Tage ist der Wasserbehälter zu leeren und neu zu füllen. Vor der Füllung ist der Wasserbehälter mit Leitungswasser oder, falls vom Hersteller gefordert, mit einem Reinigungsmittel zu säubern. Beseitigen Sie gegebenenfalls Kesselstein, Ablagerungen oder einen Überzug, der sich auf den Wänden oder an den inneren Oberflächen bilden können und wischen Sie alle Oberflächen trocken.

Hinweis auf das Schild mit Piktogrammen



Symbol	Bedeutung
	Gleich-/Wechselspannung (-strom).
V/A	Spannungseinheit Volt/Stromeinheit Ampere.
	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts.
	Gerät der Schutzklasse III.
	Polarität des Steckers für Gleichstrom.
	Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen bestimmt. Vor Regen und hoher Feuchtigkeit schützen.
	Gerät der Schutzklasse II.
	SMPS (Schaltnetzteil)

	SMPS (Schaltnetzteil) mit kurzschlussicherem Schutztransformator.
IP XY	Nr. IP
t_a	Umgebungstemperatur.
VI	Energieeffizienz.
	Nach der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbrauchbare Elektrogeräte aufgrund ihrer umweltgefährdenden Inhaltsstoffe nicht über den Siedlungsabfall entsorgt werden, sondern müssen zur umweltgerechten Entsorgung an eine Elektrogeräte-Rücknahmestelle übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen und die Bedingungen für die Rücknahme von Elektrogeräten erhalten Sie von der Gemeindeverwaltung oder dem Verkäufer.

Haftung für Mängel

Auf das Produkt bezieht sich eine Garantie von 2 Jahren ab Verkaufsdatum laut Gesetz. Sofern es der Käufer verlangt, ist der Verkäufer verpflichtet, dem Käufer die Garantiebedingungen (Rechte bei mangelhafter Leistung) in Schriftform zu gewähren.

Eine kostenlose Garantiereparatur bezieht sich lediglich auf Produktionsmängel des Produktes (versteckte und offensichtliche) und nicht auf den Verschleiß des Produktes infolge einer übermäßigen Beanspruchung oder geläufiger Nutzung oder auf Beschädigungen des Produktes durch unsachgemäße Anwendung.

Bei jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an:



info@madalbal.cz
Tel.: +420 577 599 777
www.nature7.cz

Hersteller: Madal Bal a. s.
Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín
Tschechische Republik

Herausgegeben am: 12/6/2022

EN Instructions for usage of diffusers

- The diffuser is designed exclusively for ultrasound dispersion of water with a mixture of an essential oil and silicas into the air in enclosed spaces.
- Prior to filling and maintaining the diffuser, disconnect the power cord of the adapter from the device connector.
- We recommend using soft water in the diffuser, purged of chlorine and iron (e.g. bottled water or filter pitcher water).
- Use a citric acid solution to descale or remove iron deposits from the water tank. Pour the solution into the diffuser container and briefly switch on the diffuser. Then pour out the acid solution and rinse the container several times with pure water.
- If the water level in the diffuser container drops to a certain limit, the diffuser shuts off automatically.

Safety Instructions

Safety instructions for the aroma diffuser and power adapter

- Prior to filling, assembling or cleaning the aroma diffuser, disconnect the plug of the power adapter from the power socket.
- Prior to connecting the power adapter to a source of el. current, first inspect the power adapter for damage

to the protective cover, damage or deformation of the power plug. Do not use a damaged power adapter and, if necessary, have it replaced with an original flawless adapter supplied by the manufacturer via the vendor or contact an authorised service centre (refer to the users manual for contacts).

- Before connecting the power adapter to an el. power source, first check that the voltage in the power socket corresponds to the range and frequency specified on the label of the power adapter. The adapter may be used in the specified voltage range and at the specified frequencies.
- To power the appliance, use only the power adapter supplied by the manufacturer. The use of a power adapter with different output parameters could result in a fire.
- Prevent the appliance from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the power tool without supervision or instruction. Children must not play with the appliance.

It is generally not assumed that the appliance will be used by very small children (age 0-3 years inclusive) and used by small children without supervision (age between 3 and 8 years). It is conceded that seriously handicapped persons may have needs outside the level specified by this norm (EN 60335- 2- 98).

- Use the aroma diffuser only for the purposes for which it was designed. Do not modify it for different applications.
- The appliance is intended only for clean water with or without essential oil. The use of different liquids is not permitted.
- Since it produces water mist, the appliance should be used carefully.
- When using the aroma diffuser it is necessary to consider the fact that high humidity levels may support the growth of biological organisms in the environment (e.g. mould formation, etc.).
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. In the event that condensate forms on its surface, set the humidifier to a lower power level. In the event that it is not possible to lower the power on the humidifier, use it intermittently. Do not permit absorptive materials such as carpets, curtains, drapes or table cloths to become wet.
- Never leave water in the water tank when the appliance is not being used.
- Empty out and clean the humidifier before storing it. Clean the humidifier before using it again.

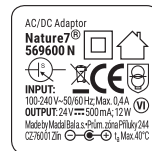
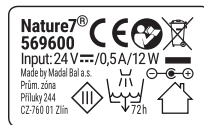
⚠ WARNING

- The microorganism that may be present in the water or the environment where the appliance is used or stored, may multiply in the water tank and after being dispersed in the air may result in serious health risks, unless the water is changed and the water tank regularly correctly cleaned every 3 days.






Empty out and refill the water tank every third day. Before filling it, clean it out using tap water or cleaning agent, if required by the manufacturer. Remove any limescale, deposits or film that forms on the walls of the water tank or on the inner surfaces, and wipe all surfaces dry.

Description of pictograms on the rating label



Symbol	Meaning
	Direct/alternating voltage (current).
V/A	Unit of voltage Volt / unit of current Ampere.
	Corresponds to respective EU harmonisation legal directives.
	Read the user's manual before using the appliance.
	Product with protection class III.
	Connector polarity for direct-current power supply.
	Appliance intended for indoor use only. Protect it against rain and high humidity.
	Product with protection class II.

	SMPS (switch mode power supply)
	SMPS (switch mode power supply) containing a safety protective transformer resistant against short circuit.
IP XY	IP number
t_a	Nominal ambient temperature.
VI	Level of activity.
	Do not dispose of the unserviceable product together with household waste, but rather take it to a collection facility for electrical waste. You can obtain further information about collection conditions from your vendor or at your local town council office.

Warranty conditions

The product is covered by a 2-year guarantee from the date of sale according to law. If requested by the buyer, the seller is obliged to provide the buyer with the warranty conditions (rights relating to faulty performance) in written form.

Free warranty repairs relate only to manufacturing defects on the product (hidden and external) and do not relate to the wear of the product as a result of excessive load or normal use or damage of the product caused by incorrect use.

If you have any questions, please contact:



info@madalbal.cz
tel.: +420 577 599 777
www.nature7.cz

Manufacturer: Madal Bal a. s.
 Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín
 Czech Rep.

Date of issue: 12/6/2022

HU **Használati útmutató** az illatosító készülékhez

- Az illatosító készülék ultrahang segítségével juttatja a helyiség levegőjébe az esszenciális és illóolajokat tartalmazó vizet.
- A készülék karbantartása és töltése előtt az adaptert húzza ki a hálózati aljzathból.
- Az illatosító készülékbe használjon lágy (klór- és vasmentes) vizet (palackos, vagy szűrőkannából kiöntött vizet).
- Amennyiben a készülék tartályában vízkő vagy egyéb lerakódások képződnek, akkor ezt élelmiszeripari citromsav vizes oldatával távolítsa el. A vizes oldatot öntse a készülék tartályába, majd a készüléket rövid időre kapcsolja be. A citromsav vizes oldatát öntse ki, majd a készülék tartályát néhányszor öblítse ki tiszta vízzel.
- Ha a tartályban a víz szintje meghatározott szint alá süllyed, akkor a készülék automatikusan kikapcsol.

Biztonsági utasítások

Biztonsági előírások a levegő illatosító és az adapter használatához

- A víz betöltése, összeállítás vagy tisztítás előtt a készüléket mindig válassza le az elektromos hálózatról, az adapter fali aljzathból való kihúzásával.

- Az adapter fali aljzathoz csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze le az adapter sérülésmentességét (nem lehet repedés, deformáció stb.). Ha az adapter sérült, akkor azt ne használja, vásároljon új és eredeti adaptert (forduljon a készülék eladóójához, vagy közvetlenül a márkaszervizhez - lásd a kapcsolati adatoknál, az útmutató elején).
- Az adapter elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek. Az adaptert csak a műszaki adatoknál megadott tápfeszültséghez szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak a mellékel adatterről üzemeltesse. Más paraméterekkel rendelkező adapter tüzet okozhat.
- A készüléket nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Általában feltételezzük, hogy a készülékhez kisgyerekek (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 603335-2-98 szabvány követelményeinek.
- Az aroma párologtatót csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. A készüléket más jellegű használatához átalakítani tilos.

- A készüléket csak vízzel, vagy vízzel és esszenciális olajjal szabad működtetni. Más folyadékokat a készülékbe tölteni tilos.
- A készülék vízpárát állít elő, a készüléket körültekintően használja.
- A levegő párástító használatához vegye figyelembe, hogy a levegő magasabb páratartalma támogatja a mikroorganizmusok elszaporodását (pl. a penészesedést).
- Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében ne alakuljanak ki párák vagy nedves foltok. Ha a levegő páratartalma kicsapódik, akkor a készüléket állítsa kisebb teljesítményre. Ha a készüléket már nem lehet kisebb teljesítményre kapcsolni, akkor azt időnként kapcsolja ki. Ügyeljen arra, hogy a vizet felszívó anyagok (pl. szőnyeg, függöny, asztalterítő stb.) ne nedvesedjenek be.
- Ha a készüléket nem használja, akkor a víztartályból a vizet öntse ki.
- A készülék eltávolítása előtt a tartályt ürítse ki és tisztítsa meg. A készüléket az újabb használatba vétel előtt is tisztítsa meg.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

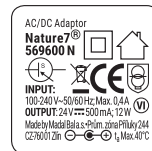
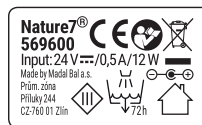
- Ha a víztartályban 3 napnál hosszabb ideig tárolja a vizet, akkor abban a mikroorganizmusok elszaporodhatnak, amik a párástítás közben a helyiség levegőjébe kerülnek. Ez akár súlyosabb megbetegedést is kiválthat. A tartályt rendszeresen ki kell tisztítani, a vizet ki kell cserélni.






A tartályból háromnaponta a vizet öntse ki és töltsön bele tiszta vizet. Ha szükséges, akkor a csapvizet szűrje meg, vagy hagyja egy ideig állni.

A készülék tartályában képződő vízkövet és egyéb lerakódásokat távolítsa el, a tartályt mindig törölje szárazra.

Címkék és piktogramok



Szimbólum	Jelentés
	Egyen-/váltakozó feszültség (áram).
V/A	A feszültség (V) és az áram (A) jele.
	Megfelel az EU vonatkozó harmonizált jogszabályainak.
	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	III. védelmi osztályba sorolt készülék.
	Egyenfeszültségű aljzat polaritása.
	A készülék csak beltérben használható. A készüléket víztől és magas páratartalomtól óvja.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék.

	SMPS (impulzus vezérelt tápegység)
	SMPS (impulzus vezérelt tápegység), rövidzárlat elleni védő transzformátort tartalmaz.
IP XY	IP-szám
t_a	Névleges környezeti hőmérséklet.
VI	Hatékonyági szint.
	Az (EU) 2012/19 irányelv szerint a használhatatlan elektromos berendezéseket nem szabad a települési hulladékok közé helyezni, mivel azok veszélyes környezeti tartalmúak, hanem környezetbarát ártalmatlanítás céljából át kell adni egy elektromos berendezéseket hasznosító központnak. Az elektromos berendezések gyűjtőhelyeiről és a gyűjtés feltételeiről az önkormányzati hivatalban vagy az eladónál lehet tájékozódni.

Árhiba felelősség (garanciális feltételek)

A termékre az eladástól számított 2 év garanciát adunk (a vonatkozó törvény szerint). Amennyiben a vevő tájékoztatást kér a garanciális feltételekről (termékhiba felelősségről), akkor az eladó ezt az információt írásos formában köteles kiadni.

A garancia csak a rejtett (belső vagy külső) anyaghibákra és gyártási hibákra vonatkozik, a használat vagy a termék nem rendeltetésszerű használatából, túlterheléséből vagy sérüléséből eredő kopásokra és elhasználódásokra, vagy meghibásodásokra nem.

Bármilyen kérdésével forduljon a vevőszolgálatunkhoz:



extol.hu

Tel.: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s.

Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft.,

1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 12/6/2022

PL Wskazówki i zalecenia dla dyfuzorów

- Dyfuzor przeznaczony jest do ultradźwiękowego rozpraszania wody z domieszkami oleju esencjonalnego i eterycznego do powietrza w zamkniętych pomieszczeniach.
- Przed napełnianiem i konserwacją odłączyć przewód zasilający adaptera od złącza urządzenia.
- W dyfuzorze zalecamy stosować miękką wodę pozbawioną chloru i żelaza (np. pakowaną wodę lub wodę z dzbanków filtracyjnych).
- W celu usunięcia kamienia wodnego lub osadu żelaza z pojemnika na wodę zastosować należy roztwór kwasu cytrynowego spożywczego. Roztwór nalać do pojemnika dyfuzora i na krótką chwilę włączyć dyfuzor. Następnie wyłączyć roztwór kwasu z dyfuzora i pojemnik kilka razy wypłukać czystą wodą.
- Jeżeli poziom wody w pojemniku dyfuzora spadnie pod pewien poziom, dyfuzor przestanie automatycznie pracować.

Instrukcje bezpieczeństwa

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące dyfuzora zapachowego oraz zasilacza

- Przed przystąpieniem do napełnienia, złożenia lub czyszczenia dyfuzora aromatycznego, należy odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego.

- Przed podłączeniem zasilacza do źródła prądu elektrycznego, należy skontrolować czy osłona z tworzywa sztucznego nie uległa uszkodzeniu lub czy wtyczka nie jest wykrzywiona. Nie używaj uszkodzonego zasilacza, uszkodzony zasilacz zastąp oryginalnym nieuszkodzonym zasilaczem dostarczonym przez producenta lub zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego (kontakt patrz wstęp do instrukcja obsługi)
- Przed podłączeniem zasilacza do sieci elektrycznej skontroluj, czy napięcie w gniazdku elektrycznym jest zgodne w zakresie i częstotliwością podaną na tabliczce fabrycznej zasilacza. Zasilacza można używać w podanym zakresie napięcia i podanej częstotliwości prądu elektrycznego.
- Do zasilania urządzenia używaj wyłącznie w tym celu dostarczanego zasilacza. Użycie zasilacza z innymi parametrami wyjściowymi może być przyczyną pożaru.
- Zabroń używania urządzenia osobom (wraz z dziećmi), których stan fizyczny, zmysłowy albo umysłowy lub niedostatek doświadczenia i wiedzy zabraniają w bezpiecznym używaniu urządzenia bez nadzoru lub pouczenia. Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem. Ogólnie nie bierze się pod uwagę, że urządzenie będzie używane przez bardzo małe dzieci (w wieku 0 - 3 lat) oraz młodsze dzieci (w wieku od 3 do 8 lat). Zakłada się, że osoby o dużym stopniu niepełnosprawności mogą mieć zapotrzebowanie, poza poziomem określonym w normie (EN 60335-2-98).

- Dyfuzor zapachowy używaj wyłącznie do celów, do których jest przeznaczony. Zabrania się dostosowywania urządzenia do celów innych, niż do których jest przeznaczone.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania czystej wody z olejkiem eterycznym lub wyłącznie z czystą wodą. Użycie innych cieczy jest niedopuszczalne.
- Eksploatacja urządzenia musi być nadzorowana, ponieważ urządzenie generuje parę wodną.
- Przy używaniu dyfuzora zapachowego należy mieć na uwadze fakt, że wysoki poziom wilgotności w powietrzu może stwarzać dogodne środowisko do rozwijania się organizmów biologicznych (np. pleśnie itp.).
- Wystrzegaj się, aby przestrzeń bezpośrednia wokół dyfuzora była wilgotna lub mokra. Jeżeli pojawią się skropliny, należy ustawić mniejszą moc. Jeżeli nie można obniżyć poziomu mocy dyfuzora, należy urządzenie używać w przedziałach czasowych. Wystrzegaj się, aby materiały łatwo chłonne, np. dywany, wykładziny, firany, zastony lub obrusy były wilgotne.
- Nigdy nie pozostawiaj wody w zbiorniku, jeżeli urządzenie nie jest używane.
- Jeżeli urządzenie będzie przechowywane i nie używane, należy opróżnić zawartość i wyczyścić. Przed przystąpieniem do następczej eksploatacji, należy dyfuzor wyczyścić.

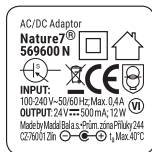
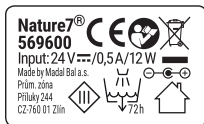
⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeżeli woda z zbiornika nie będzie wymieniana i zbiornik nie będzie czyszczony regularnie co 3 dni, mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie lub w środowisku, w którym jest urządzenie używane lub przechowywane, mogą rozmnażać się w zbiorniku na wodę, następnie przy rozpraszaniu w powietrzu mogą spowodować poważne problemy zdrowotne.



Zbiornik na wodę należy opróżnić i ponownie napełnić co trzy dni. Przed napełnieniem wyczyścić wodę z wodociągu lub środkami do utrzymania czystości, jeżeli tego wymaga producent. Usuń osad z kamienia lub powłokę, która pojawiła się na ścianach i rowach lub na powierzchniach wewnętrznych, wszystkie powierzchnie wytrzyj do sucha.

Odsyłacz do tabliczki znamionowej i piktogramów



Symbol	Znaczenie
	Napięcie stałe/zmienne.
V/A	Jednostka napięcia prądu elektrycznego volt/jednostka natężenia prądu elektrycznego amper.
	Zgodna z właściwymi harmonizacyjnymi przepisami prawa UE.
	Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Urządzenie z klasą ochrony III
	Biegunowość złączy do zasilania prądem stałym.
	Nadaje się do zastosowania wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych. Chroń przed deszczem i wysoką wilgotnością.
	Urządzenie z klasą ochrony II

	SMPS (zasilacze impulsowe)
	SMPS (zasilacze impulsowe) posiadają wbudowany transformator bezpieczeństwa chroniący przed zwarciem
IP XY	Stopień IP
t_a	Znamionowa temperatura otoczenia.
VI.	Poziom skuteczności.
	Zgodnie z dyrektywą (UE) 2012/19 nieużyteczny sprzęt elektryczny nie może być wyrzucany do odpadów komunalnych ze względu na jego niebezpieczną dla środowiska zawartość, lecz musi być przekazany do przyjaznej dla środowiska utylizacji do centrum odzysku sprzętu elektrycznego. Informacje o punktach zbiórki i warunkach odbioru sprzętu elektrycznego można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy.

Odpowiedzialność za wady (warunki gwarancji)

Wyrób objęty jest ustawową gwarancją 2 lata od daty sprzedaży. Jeżeli domaga się tego nabywca, to sprzedający ma obowiązek udzielenia warunków gwarancji (prawa z wadliwej realizacji) w formie pisemnej.

Bezpłatna naprawa gwarancyjna obejmuje tylko wady gwarancyjne (ukryte i zewnętrzne) i nie obejmuje zużycia wyrobu z powodu nadmiernego obciążenia czy zwykłego używania albo uszkodzenia wyrobu spowodowanego niepoprawnym użytkowaniem.

Z jakimikolwiek pytaniami prosimy zwracać się do:



info@madalbal.cz
tel.: +420 577 599 777
www.nature7.cz

Producent: Madal Bal a. s.
Průmyslová zóna Pílučky 244, 76001 Zlín, Czechy.

Data wydania: 12/6/2022

SK Pokyny a odporúčenia pre difuzéry

- Difuzér je určený výhradne na ultrazvukové rozprašovanie vody s prímiesou vonného oleja a silíc do vzduchu v uzatvorených priestoroch.
- Pred plnením a údržbou difuzéra odpojte napájací kábel adaptéra od konektoru prístroja.
- Do difuzéra odporúčame používať mäkkú vodu, ktorá neobsahuje chlór a železo (napr. balenú vodu alebo vodu z filtračných nádob).
- Na odstraňovanie vodného kameňa či železitých nánosov z nádržky na vodu používajte roztok potravinárskej kyseliny citrónovej. Roztok nalejte do nádoby difuzéra a difuzér na krátku dobu zapnite. Potom roztok kyseliny z difuzéra vylejte a nádobku niekoľkokrát vypláchnite čistou vodou.
- Ak klesne hladina vody v nádobke difuzéra na určitú hranicu, difuzér automaticky prestane fungovať.

Bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre aróma difúzor a napájací adaptér

- Pred plnením, zostavovaním alebo čistením aróma difúzora, vidlicu napájacieho adaptéra odpojte od sieťovej zásuvky.

- Pred pripojením napájacieho adaptéra k zdroju el. prúdu adaptér najprv skontrolujte, či nemá poškodený plastový ochranný kryt, poškodenú alebo deformovanú zásuvkovú vidlicu. Poškodený adaptér nepoužívajte a zaistite jeho náhradu za originálny bezchybný kus dodávaný výrobcom prostredníctvom predávajúceho alebo sa obráťte na autorizovaný servis (kontakty pozrite v úvode návodu na použitie).
 - Pred pripojením napájacieho adaptéra k zdroju el. prúdu najprv overte, či napätie v zásuvke zodpovedá rozsahu napätia a frekvencii uvedenej na štítku adaptéra. Adaptér je možné používať v uvedenom rozsahu napätia a pri uvedených frekvenciách.
 - Na napájanie prístroja používajte iba na to dodávaný adaptér. Použitie adaptéra s inými výstupnými parametrami by mohlo viesť k požiaru.
 - Zabráňte používaniu prístroja osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Všeobecne sa neberie do úvahy používanie prístroja veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vek nad 3 roky a menej ako 8 rokov). Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úrovne stanovenej touto normou (EN 60335-2-98).

- Aróma difúzor používajte iba na účely, na ktoré je určený. Neupravujte ho na iný účel použitia.
- Prístroj je určený iba na čistú vodu s esenciálnym olejom alebo bez neho. Použitie iných kvapalín je neprípustné.
- Používaniu prístroja by sa mala venovať pozornosť, pretože produkuje vodnú paru.
- Pri používaní aróma difúzora je nutné si uvedomiť, že vysoké hodnoty vlhkosti môžu podporovať rast biologických organizmov v životnom prostredí (napr. tvorba plesní a pod.).
- Nedovoľte, aby sa oblasť okolo zvlhčovača stala vlhkou alebo mokrou. Ak nastane orosenie, prepnite zvlhčovač na nižší výkon. Ak nie je možné výkon zvlhčovača znížiť, zvlhčovač používajte prerušovane. Nedovoľte, aby nasiakavé materiály, ako sú koberce, záclony, závesy alebo obrusy, navlhli.
- Nikdy nenechávajte vodu v nádržke, keď sa spotrebič nepoužíva.
- Pred uložením zvlhčovač vyprázdňte a vyčistite. Pred ďalším použitím zvlhčovač vyčistite.

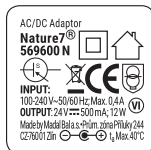
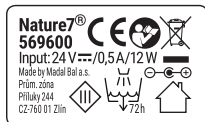
⚠ VÝSTRAHA

- Mikroorganizmy, ktoré môžu byť prítomné vo vode alebo v prostredí, kde sa spotrebič používa, alebo je uložený, sa môžu v nádržke na vodu rozmnožiť a pri rozptýlení do vzduchu môžu spôsobiť vážne zdravotné riziká, ak sa voda nemení a nádržka pravidelne každé 3 dni správne nečistí.



Každý tretí deň vyprázdňte a znovu naplňte nádržku. Pred naplnením ju vyčistíte vodou z vodovodu alebo čistiacimi prostriedkami, ak ich požaduje výrobca. Odstráňte prípadný vodný kameň, usadeniny alebo povlak, ktorý sa vytvoril na stenách nádržky alebo na vnútorných povrchoch a všetky povrchy do sucha utrite.

Odkazy na štítok a piktogramy



Symbol	Význam
	Jednosmerné/striedavé napätie (prúd).
V/A	Jednotka napätia volt/jednotka prúdu ampér.
	Zodpovedá príslušným harmonizačným právnym predpisom EÚ.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie spotrebiča.

	Zariadenie triedy ochrany III.
	Polarita konektora na napájanie jednosmerným prúdom.
	Spotrebič určený na použitie iba v interiéri. Chráňte ho pred dažďom a vysokou vlhkosťou.
	Zariadenie triedy ochrany II.
	SMPS (impulzne riadený napájací zdroj)
	SMPS (impulzne riadený napájací zdroj) obsahujúci bezpečnostný ochranný transformátor odolný proti skratu.
IP XY	Číslo IP
t_a	Menovitá teplota okolia.
VI	Úroveň účinnosti.
	Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nepoužiteľné elektrozariadenia nesmú likvidovať v komunálnom odpade z dôvodu ich nebezpečného obsahu pre životné prostredie, ale musia sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do centra na zhodnocovanie elektrozariadení. Informácie o zberných miestach a podmienkach zberu elektrozariadení získate na obecnom úrade alebo u predajcu.

Zodpovednosť za chyby (záručné podmienky)

Na výrobok sa vzťahuje záruka 2 roky od dátumu predaja podľa zákona. Ak o to požiada kupujúci, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme.

Bezplatná záručná oprava sa vzťahuje iba na výrobné chyby výrobku (skryté a vonkajšie) a nevzťahuje sa na opotrebenie výrobku v dôsledku nadmernej záťaže či bežného používania alebo na poškodenie výrobku spôsobené nesprávnym používaním.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na:



www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91

Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o.
Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s.
Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 12/6/2022